

опубликован ли уже этот доклад и, в противном случае, когда это будет сделано.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что испанских составителей кратких отчетов не имеется. Хотя у Комитета нет никаких прав в вопросах бюджета, Комитет, как таковой, и каждый из его членов обладают из-

* См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Четвертый комитет, 248-е заседание.

вестными суверенными правами в вопросах, касающихся функционирования Комитета. Представитель Доминиканской Республики поддал весьма важный вопрос и был вполне вправе это сделать.

83. Он предлагает отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до следующего заседания, когда Секретариат ответит на вопрос, поднятый представителем Кубы.

Заседание закрывается в 6 ч. 20 м. вечера.

**Информация о самоуправляющихся территориях,
передаваемая согласно статье 73е Устава
(продолжение)**

[Пункт 33]*

1. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) отмечает, что ввиду особого характера проблем, возникающих в связи с рассмотрением вопросов о самоуправляющихся территориях, в связи с процедурой Комитета при рассмотрении информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, и в связи с изучением, проведенным до сих пор Комитетом, представитель Доминиканской Республики не будет в данный момент углубляться в эти проблемы, а ограничится заявлением об общих принципах, которыми следует руководствоваться в этих вопросах.

2. Более ранние резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей для обеспечения применения Устава в этой области, свидетельствуют о том большом значении, которое следует придавать передаче информации, упомянутой в статье 73е Устава, ее рассмотрению и принимаемым в связи с нею мерам. По этой причине Ассамблея создала особый орган, который теперь известен как Комитет по информации о самоуправляющихся территориях. После того как с большим энтузиазмом были приняты более ранние рекомендации, последовал обмен мнениями и теориями, в результате чего был учрежден постоянный аппарат, при помощи которого главнейшим интересам народов, еще не достигших самоуправления, уделялось первое место по сравнению со всеми остальными соображениями. В настоящей стадии мирового развития глава XI Устава возлагает на все ответственные власти обязанность обеспечить справедливое обращение со всеми жителями управляемых ими территорий и их благополучие.

3. Все государства-члены Организации доказали, что они понимают важность изложенных в Уставе положений: одни доказали это тем, что передают ценную информацию о своих административных методах, о своих программах улучшения социальных и культурных условий, о своих планах экономического и материального развития, а другие — тем, что изучают эту информацию и убеждаются в том, что нет оснований для pessimизма. Необходимо примирить идеи обеих групп и вновь подтвердить необходимость международного сотрудничества.

4. Несправедливо мнение некоторых европейских

256-е
заседание

Вторник 28 октября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

кругов о том, что Четвертый комитет является *enfant terrible* Генеральной Ассамблеи; следует признать, что работа Комитета пропущена в такой области, где до недавнего времени не было сотрудничества, а наблюдались только отдельные усилия. В то же время доминиканская делегация возражает против фракционного духа в Комитете и против неправильного толкования Устава, в результате чего может возникнуть неправильное отношение к делу в юридическом или политическом отношении. Также не следует создавать впечатления, будто многие государства, представленные в Четвертом комитете, умаляют задачу государств, которые, по словам Статута Лиги Наций (статья 22), взяли на себя «священную миссию цивилизации». Мероприятия Четвертого комитета — независимо от того, касаются ли они информации, передаваемой управляющими властями, или факторов, которые должны быть припеты во внимание при выяснении вопроса, достигло ли население той или иной территории самоуправления, или еще других вопросов — нельзя истолковывать как обвинение большинством меньшинства членов Комитета в неправильном управлении. Напротив, эти мероприятия должны рассматриваться как совместные усилия всех государств-членов Организации, старающихся путем обмена мыслями содействовать прогрессу и благополучию тех миллионов людей, которые живут в самоуправляющихся территориях и которых нельзя держать в стороне от современных тенденций мирового развития. Вдохновляясь этим принципом, доминиканская делегация, как и многие другие делегации, представляющие небольшие, но независимые суверенные государства, находит возможным участвовать в обсуждениях Комитета.

5. Все увеличивающиеся расхождения по взглядах относительно толкования всей главы XI Устава требуют, чтобы Четвертый комитет рассмотрел вопрос о том, не следует ли ему поручить какому-либо вспомогательному органу, как например Комитету по информации о самоуправляющихся территориях, задачу собирать все, что было сказано или написано по этому вопросу, и предпринять предварительное изучение вопроса о том, как изменить или как толковать главу XI Устава. Результаты такого изучения можно было бы представить к десятой сессии Генеральной

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.

Ассамблея, ввиду особых положений пункта 3 статьи 109 Устава. Эта идея, которая имеет огромное политическое значение, поможет устранить многие стоящие перед Четвертым комитетом затруднения, вызванные его желанием осуществить декларацию о самоуправляющихся территориях, содержащуюся в главе XI. Такой выдающийся авторитет, как французский юрист с международной известностью профессор Сель, заявил, что положения этой декларации неясны; а сама Генеральная Ассамблея должна была признать необходимость определить нормы, касающиеся самоуправления. Особенно необходимо разъяснить определение самоуправляющейся территории и содержащийся в Уставе принцип, согласно которому «интересы населения... являются первостепенными». Этот важный вопрос, вопрос несомненно конституционного характера, входит в компетенцию Четвертого комитета.

6. Обращаясь к работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, представитель Доминиканской Республики спрашивает себя, какие будут в будущем функции этого органа, ввиду того что он может закончить рассматриваемые им вопросы общего характера и в то же время не уполномочен рассматривать политических проблем. Работа Комитета может быть сведена к таким специальным вопросам, которые уже рассматриваются другими специализированными или техническими учреждениями Организации Объединенных Наций. Кроме того, если оставить за Комитетом только техническую роль, то необходимо будет рассмотреть вопрос о желательности того, чтобы он состоял из представителей, являющихся действительными специалистами в данных областях. Четвертому комитету необходимо обсудить эти вопросы, когда он будет рекомендовать Генеральной Ассамблее продлить деятельность Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

7. Г-н де-Марчена переходит затем к вопросу о международном сотрудничестве и взаимопонимании. Управляющие власти не могут применять одинаковых административных методов, так как эти методы отличаются в зависимости от географических, этнологических, социальных, культурных и экономических условий каждой отдельной территории. Поэтому Генеральная Ассамблея не должна, как это постоянно утверждала его делегация, применять жестких норм при оценке вопросов, связанных с информацией о самоуправляющихся территориях.

8. Устав имеет целью обеспечить миллионам людей постоянный прогресс в области экономического и социального благополучия и достижение политической независимости. Священная миссия цивилизации, о которой часто упоминают представители европейских стран, должна была обеспечить соблюдение гуманитарных принципов, на которых зиждется современное общество. Несмотря на то, что сказал представитель Бельгии (253-е заседание), текст Статута Лиги Наций нельзя назвать более определенным, чем текст главы XI Устава; статья 22 Статута, в которой излагается принцип этой священной миссии цивилизации, никак не отразилась на колониальной политике, про-

водившейся в конце первой мировой войны и до сих пор остающейся без изменений. Составители Устава были вынуждены даже ввести новый термин — «несамоуправляющиеся территории», чтобы подчеркнуть свой отказ от отживших идей о «колониальных народах» и о «колониях». Кроме того, совершенно несостоятелен тот довод в защиту управляющих властей, согласно которому несправедливо требовать от них того, чего не требуют от других стран, которые тоже имеют туземные группы, но не обязаны передавать о них информацию. Никак нельзя сравнивать этнические группы, проживающие в испано-американских странах, с отсталыми народами Африки.

9. Однако необходимо считаться с фактами, а быстрый прогресс в мире является таким фактом. Со времени Французской революции и ее прокламации свобод человека туземное население узнало внешний мир, узнало, что в нем хорошо, а что плохо. Оно узнало об этом мире даже еще раньше, когда защитник прав и независимости американских индейцев Франциско де-Витория выступил с проповедью своих революционных теорий.

10. Доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Corr. 1) представляет собой попытку международного сотрудничества, что, несмотря на все еще существующие затруднения, служит хорошим предзнаменованием. Как указано в докладе, для подготовки самоуправляющихся народов к независимости чрезвычайно важно и необходимо координировать экономическую и социальную деятельность и деятельность в области образования.

11. Члены Четвертого комитета высоко ценят те выдающиеся услуги, которые оказали человечеству правительства и страны, ответственные за управление самоуправляющимися народами. Но, может быть, уже наступил момент, когда в интересах этих народов было бы полезно достичь еще более высокой степени взаимного понимания.

12. В заключение г-н де-Марчена отмечает, что нельзя допустить, чтобы идеологические разногласия стали причиной взаимного непонимания и связанных с ним трагедий. В настоящее время нации всего мира связаны между собой международными узами, а судьба тех, кто еще находится в зависимом положении, должным образом, повидимому, обеспечена главой XI Устава. Поэтому делегация Доминиканской Республики надеется, что Четвертый комитет, принимая какие-либо конкретные меры, будет всегда учитывать цели Организации Объединенных Наций и первостепенное значение интересов тех народов, которые, согласно Уставу, Организация Объединенных Наций должна ввести в ряды цивилизованных народов. В этом и только в этом состоит надежда Доминиканской Республики, которая всегда ревностно сотрудничала в задаче, связанных с системой опеки.

13. Г-н ЛЕСКУРЕ (Аргентина) заявляет, что в информации, передаваемой Соединенным Королевством, содержится ссылка на Фальклендские острова, которые заняты этой страной. В связи с этим оратор делает формальную оговорку относительно того, что Рес-

публика Аргентины не признает британского суверенитета над этими островами. Доклады, представляемые правительством Соединенного Королевства, ни в какой мере не отражаются на общих и суверенных правах Аргентинской Республики на эти острова, которые, так же как и острова Южной Джорджии, Южные Сандвичевы острова и территория Аргентинской Антарктики, на исторических, географических и законных основаниях бесспорно составляют часть национального наследия Аргентинской Республики. Оратор повторяет, что во всех официальных изданиях Организации Объединенных Наций Фальклендские острова должны упоминаться как *Islas Malvinas* (острова Мальвины).

14. Г-н ХОПКИНСОН (Соединенное Королевство) заявляет, что вопрос суверенитета над Фальклендскими островами и зависимыми территориями не вызывает никаких сомнений у его правительства.

15. Н. Л. ШЕЙКИН (Белорусская Советская Социалистическая Республика) заявляет, что информация, передаваемая о самоуправляющихся территориях, далеко не удовлетворительна: в ней не приводятся статистические данные, которые могли бы дать точное представление о существующих в территориях условиях и о фактах, свидетельствующих о печальных условиях жизни туземного населения. Объективный анализ показывает, что управляющие державы не делают ничего, чтобы содействовать прогрессу территорий, находящихся под их управлением, и ничем не поощряют введение представительных политических органов. Их политика, напротив, сводится к эксплуатации населения и естественных богатств территорий, которые они считают придатком к стране-метрополю, источником рабочей силы и дешевого сырья. Представители управляющих держав в Комитете пытались доказать, что они управляют самоуправляющимися территориями в интересах населения. Так, например, представитель Соединенного Королевства гордится колониальными достижениями своей страны, а представитель Бельгии говорил в том же духе. Тем не менее, как видно из фактов, управляющие державы не имеют оснований гордиться своей работой; ни в одном случае они не выполнили обязательств, взятых на себя согласно Уставу.

16. Касаясь вопроса политического прогресса, г-н Шейкин в качестве примера указывает на предполагаемую федерацию территорий Британской Восточной Африки, которая, как он говорит, имеет целью только облегчить эксплуатацию населения. Член британского парламента г-н Амери заявил, что единственной целью этого плана является укрепить британское владычество в Восточной Африке, а согласно журналу *Economist* всякая речь о сотрудничестве является явным лицемерием, которым прикрывается стремление увековечить господство белого человека. Туземное население противится выполнению этого плана федерации, так как оно усматривает в нем конец всякой возможности достигнуть самоуправления.

17. Что касается расовой дискриминации, то оратор указывает на замечание, содержащееся в специальном докладе о социальных условиях (A/2219 и

Согг. 1, вторая часть), относительно того, что принцип недискриминации в некоторых территориях признается до сих пор только в теории (пункт 32) и что возможности туземного населения занимать более ответственные должности все еще очень ограничены (пункт 33). В Бельгийском Конго, например, существуют две группы гражданских служащих, одна из которых состоит из представителей местного населения, а другая из европейцев. Г-н Шейкин отмечает, что в территориях Британской Восточной Африки почти все высшие должности заняты европейцами (A/АС.35/L.87, пункт 60).

18. Не лучше также положение и в экономической и социальной областях. В результате интенсивной эксплуатации естественных богатств самоуправляющихся территорий при отсутствии новых инвестиций в эти районы сильно нарушается равновесие между ввозом и вывозом, что, конечно, очень тяжело отзывается на многих самоуправляющихся территориях. Как недавно признал во время своей лекции в Вашингтоне бывший министр колоний Бельгии г-н Виньи, администрация имеет двойную прибыль, во-первых, от пошлин, налагаемых на экспортные товары, и, во-вторых, от налогов с прибыли торговых обществ. Кроме того, в результате проводящейся в большей части территорий политики отчуждения земель туземное население испытывает недостаток в земле, в то время как огромные площади, уступленные европейцам, остаются необработанными.

19. В пункте 10 доклада о социальных условиях определено указывается на то, что жизненные условия многих жителей самоуправляющихся территорий требуют срочного улучшения; за малыми исключениями, самоуправляющиеся территории принадлежат к тем районам мира, в которых жизненный уровень населения чрезвычайно низок (пункт 81); ставки заработной платы низки и большей части самоуправляющихся территорий, а в некоторых территориях существует большое различие между заработной платой туземцев и заработной платой лиц, принадлежащих к другой расе (пункт 78). В подтверждение этого утверждения г-н Шейкин цитирует различие ставок заработной платы, которое наблюдается в Бельгийском Конго, во Французской Западной Африке, в Северной Родезии и в Кении.

20. В области народного здравоохранения положение столь же плачевно. Так, например, во Французской Западной Африке на 17 миллионов населения приходится всего 242 врача, или один врач на 70 000 жителей. Там, как и во многих других территориях, свирепствуют болезни, и коэффициент детской смертности чрезвычайно высок. Из 200 000 прокаженных только 40 000 лечатся регулярно. В Британской Восточной Африке было в 1949 году 13 456 больничных коек, а в 1951 году число их уменьшилось до 8 753. Во многих территориях коэффициент рождаемости падает, в то время как коэффициент смертности возрастает. Так, например, на Фальклендских островах население уменьшилось с 3 000 до 2 000. Расовая дискриминация наблюдается также в обслужива-

нии общественного здравоохранения, так как в большинстве случаев негры не допускаются в больницы, предназначенные для белых. В докладе указывается, что в Центральной и Восточной Африке для европейцев и африканцев существуют отдельные больницы.

21. В заключение, г-н Шейкин указывает на то, что Комитет по информации о самоуправляющихся территориях не сделал тех заключений, которых можно было ожидать. Было очевидно, найдено целесообразным сделать в докладе различие между принципами, проводимыми в социальных вопросах, и принципами, применяемыми в политической и экономической областях. Авторы доклада не увидели или не хотели признать, что управляющие державы не пытаются помогать народам самоуправляющихся территорий достичь своей независимости, а намерены бесконечно держать население этих территорий в состоянии подчинения. Управляющие державы не выполняют обязательств, налагаемых на них Уставом, и недостаточно уважают культуру подведомственных им народов.

22. Г-н РИКМАНС (Бельгия), отвечая представителю Белоруссии, указывает, что правительство, о котором говорил г-н Виньи, бывший министр колоний Бельгии, — это правительство Бельгийского Конго, а не бельгийское правительство.

23. В ответ на заявление представителя СССР (255-е заседание) оратор отмечает, что в 1951 году расходы на общественное здравоохранение в Бельгийском Конго были распределены следующим образом: по обычному бюджету 561 432 000 франков; по дополнительному бюджету 49 321 000 франков; по чрезвычайному бюджету 267 450 000 франков; из фонда попечения о туземцах 115 121 000 франков; это составляет общую сумму в 993 324 000 франков. Г-н Рикманс обращает также внимание представителя СССР на то, что население Конго обладает бельгийским гражданством и поэтому ему доступны высшие административные должности. Наконец, он напоминает, что представитель СССР утверждал, что в 1951 году экспорт из Бельгийского Конго превысил импорт на 5 миллиардов франков, и из этого сделал заключение, что Бельгийское Конго эксплуатируется страной-метрополией; в связи с этим г-н Рикманс указывает, что за первые шесть месяцев 1952 года импорт в Бельгийском Конго превысил экспорт на 422 миллиона франков.

24. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) жалеет, что под влиянием печати слишком часто создавалось впечатление, будто бы Четвертый комитет является судом, в котором неуправляющие державы играют роль общественных прокуроров, а управляющие державы — роль обвиняемых. Фактически, огромное большинство членов Комитета заботится только о благополучии населения самоуправляющихся территорий и о его политическом, экономическом и социальном прогрессе.

25. Правда, небольшая группа делегаций пользуется происходящими в Комитете дебатами исключительно в целях подрывной пропаганды. Кубинская делегация решительно осуждает подобный подход к делу; она считает, что принятие главы XI Устава свиде-

тельствует о более либеральном отношении колониальных держав к зависимым территориям, так как одновременно с принятием этой главы обязанность управляющих самоуправляющимися территориями властей осведомлять международный коллектив о прогрессе этих территорий, бывшая до тех пор лишь моральным обязательством, приняла договорный и юридический характер. Глава XI уничтожила старое понятие о том, что управление самоуправляющимися территориями это дело, входящее исключительно во внутреннюю компетенцию управляющих властей, и несомненно установила, что в последней инстанции такое управление входит в компетенцию международного коллектива и международного права.

26. Существующие между управляющими державами и другими государствами-членами Организации — за исключением стран Восточной Европы — разногласия вызваны не принципиальными вопросами или поставленными целями, а только критериями и темпом развития. В этом вопросе кубинская делегация всецело разделяет мнение представителя Соединенных Штатов.

27. Между законными интересами европейских народов и не менее законными стремлениями населения самоуправляющихся территорий нет непримиримых разногласий. Кубинская делегация убеждена также, что не имеющие колоний свободные государства могут сделать ценный вклад в дело решения колониальных проблем. Те государства, которые, в большинстве случаев, сравнительно недавно получили свою независимость, имеют в таких делах ни с чем несравнимые опыт и понимание.

28. Г-н Перес-Сиснерос переходит затем к вопросу о сравнении информации о самоуправляющихся территориях с информацией о суверенных государствах. Главой XI Устава самоуправляющимся территориям предоставляется особая защита. Никто не хочет скрывать слабостей и трудностей независимых государств, и как раз на Экономическом и Социальном Совете лежит обязанность произвести сравнительное изучение условий, существующих во всех частях мира, независимо от политического статуса той или иной страны.

29. Генеральная Ассамблея неоднократно просила управляющие державы передавать ей информацию о политическом развитии подведомственных им территорий. Представитель Кубы считает, что отделение социальных и экономических проблем от политических — совершенно нереалистично. В подтверждение своей теории он цитирует лозунг «Налогообложение недопустимо без представительства», под которым началось восстание великой страны против колониальной политики Англии. Представитель Кубы с удовлетворением отмечает, что несмотря на еще существующие разногласия в принципиальных вопросах, расхождения во мнениях управляющих и неуправляющих держав в практических вопросах уже уменьшились. Так например, в вопросе о сравнении сведений, представители Бразилии, Индии и Мексики без колебания обсуждали в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях некоторые проблемы, встречающиеся в этих странах. Во время общих

прений в Четвертом комитете (251-е заседание) представитель Соединенного Королевства, со своей стороны, представил обильную и ценную информацию о политическом развитии правительственных учреждений — правильно так называемых — в территориях, управляемых его правительством.

30. В экономической сфере в самоуправляющихся территориях возникают две главные проблемы. Во-первых, туземным рабочим необходимо обеспечить справедливую долю дохода данной территории, равно как и соответствующий уровень жизни. Во-вторых, на международном рынке необходимо уничтожить несправедливую конкуренцию товаров, вывозимых из самоуправляющихся территорий, в которых ставки заработной платы обычно низки, с такими же товарами, поступающими из независимых стран. В связи с этим представитель Кубы обращает внимание Комитета на пункты 17 и 18 первой части доклада и на документ Секретариата об уровне жизни в самоуправляющихся территориях (A/AC.35/L.91). Из этого документа особенно ясно видно, что Генеральной Ассамблее необходима более исчерпывающая информация, чтобы решить, увеличилась ли в территориях покупательная способность заработной платы, по сравнению с заработной платой, существовавшей до второй мировой войны, или, напротив, уменьшилась. Согласно приведенной в этом документе статистической таблице XXIV в некоторых самоуправляющихся территориях, поставляющих сахар на международный рынок, положение в отношении реальной заработной платы туземных рабочих менее удовлетворительно, чем десять лет тому назад.

31. Что касается территорий Южной Африки, то почти нет сведений о реальной заработной плате туземных рабочих. Вычисление индекса стоимости жизни для рабочих европейского происхождения было сделано, несомненно, в результате настойчивых требований их рабочих союзов. Это служит основательным доводом в пользу укрепления или создания трудовых организаций для получения научных данных о колебаниях стоимости жизни туземных рабочих и для возможности исправить на научных основаниях ставки их заработной платы во всех необходимых случаях.

32. Г-н Перес-Сисперос обращает также внимание Комитета на пункт 149 документа A/AC.35/L.91, касающийся неблагоприятного влияния на политику заработной платы, оказываемого иногда боязнью инфляции. Эта проблема возникает во всех странах мира, но ввиду низкого уровня жизни населения самоуправляющихся территорий она становится в них особенно серьезной. Это же можно сказать и о соотношении валютных курсов, так как большинство самоуправляющихся территорий живет на доходы с экспорта. Колебания цен на сырье и фабrikаты вызывают серьезную проблему и могут неблагоприятно отразиться на благосостоянии населения самоуправляющихся территорий и помешать росту реальной заработной платы. Представитель Кубы надеется, что Комитет по информации о самоуправляющихся территориях сможет впредь более подробно изучать об-

щие экономические вопросы, а особенно вопрос об уровне жизни, благодаря более исчерпывающим сведениям, которые будут сообщать управляющие державы. Оратор предлагает этим державам руководствоваться в этом отношении заключениями Седьмой международной конференции статистиков труда, состоявшейся в 1951 году в Женеве.

33. Делегация Кубы выражает удовлетворение Комитету по информации о самоуправляющихся территориях по поводу проведенного им изучения социальных условий в самоуправляющихся территориях. По этому вопросу делегация Кубы подробно изложила свою точку зрения в Комитете (A/AC.35/SR.57). Представитель Кубы хотел бы только напомнить Четвертому комитету о позиции своей страны в отношении расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях. По его мнению, и любой резолюции, принятой по этому вопросу Четвертым комитетом, должен содержаться пункт 6 первоначального текста, который был отклонен Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях; в этом пункте, воспроизведенном в пункте 40 первой части доклада Комитета, рекомендуется, чтобы конституции или органические законы любой территории были изменены в том смысле, чтобы их пересмотренный текст включал принцип недискриминации. В связи с этим г-н Перес-Сисперос приводит также пункт 30 второй части доклада, который он считает весьма важным. Но Четвертый комитет должен принять во внимание и то обстоятельство, что в некоторых территориях, особенно в территориях, управляемых Соединенным Королевством, не существует формальной конституции.

34. Кубинская делегация безоговорочно высказывается за сохранение Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и надеется, что этот Комитет станет постоянным органом Объединенных Наций. Тогда Четвертый комитет сможет избежать возобновления каждые два или три года бесплодных прений о том, следует ли сохранить Комитет по информации, и этот орган сможет, таким образом, оказывать еще большие услуги как самоуправляющимся территориям, так и управляющим державам.

35. Представитель Кубы хочет выразить признательность Отделу секретариата по информации о самоуправляющихся территориях и, в частности, его директору г-ну Бенсону, который снабдил Комитет по информации о самоуправляющихся территориях ценной документацией.

36. Вопрос о самоуправляющихся территориях является самым важным из всех проблем, рассматриваемых Четвертым комитетом и Генеральной Ассамблеей. Правда, Устав возлагает на Генеральную Ассамблею тяжелую ответственность за 15 миллионов людей, населяющих подопечные территории, но глава XI Устава облакает Ассамблею не меньшей властью в отношении 200 миллионного населения самоуправляющихся территорий. Различие между полномочиями в том и другом случае, это различие только в степени, но не по существу. Существует мнение, что

в колониальных вопросах самой верной ставкой Советского Союза является та самоубийственная политика, которая возможно будет проводиться колониальными державами. В противовес этому мрачному предсказанию, г-н Перес-Сиснерос считает, что решающим фактором в этом вопросе является сотрудничество управляющих и неуправляющих держав в Организации Объединенных Наций. Свободные народы должны решить, будут ли они способствовать укреплению колониального аппарата или же энергичному ускорению развития самоуправляющихся территорий для достижения ими большей степени самоопределения, а также экономического и социального прогресса, чтобы таким путем привлечь население этих территорий на сторону демократий. В усилиях достигнуть этой цели на карту ставится судьба всех свободных народов, противящихся тоталитаризму, независимо от того, являются ли они управляющими державами или нет.

37. Г-н ЛЮ Шин-шунь (Китай) выражает признательность Комитету по информации о самоуправляющихся территориях и Секретариату за их прекрасную работу, а также благодарит представителей специализированных учреждений за их содействие этой работе.

38. Китайская делегация вполне удовлетворена прогрессом, достигнутым в различных самоуправляющихся территориях в тех различных областях, по которым Генеральному Секретарю передавалась информация. Хороший пример этого прогресса можно видеть в территориях, управляемых Соединенным Королевством, особый интерес которого к работе Четвертого комитета доказывается присутствием в этом Комитете британского министра колоний. Заявление представителя Соединенного Королевства о том, что оно намереется продолжать выполнение принятых на себя согласно главе XI Устава обязательств, является весьма обнадеживающим.

39. Хотя в докладе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и признается важность проделанной управляющими государствами работы, все же выражается надежда, что будет достигнут еще больший прогресс.

40. На прошлой и на более ранних сессиях Комитета по информации, управляющие и неуправляющие державы проявили дух искреннего сотрудничества и примирения. Делегация Китая присоединяется к другим делегациям, приветствующим проявление такого духа. Не подлежит сомнению, что с таким подходом к делу не будет слишком трудно достигнуть целей Устава.

41. Правительство Китая живо заинтересовано в достижении этих целей; на протяжении веков Китай решительно протестовал против угнетения слабых и защищал народы, сбросившие слои политические и экономические оковы. Поэтому естественно, что правительство Китая глубоко озабочено судьбой многих миллионов людей китайского происхождения, проживающих в самоуправляющихся территориях, и это также является причиной его заинтересованности в судьбе этих территорий.

42. Китайская делегация всецело поддерживает все заключения Комитета и считает, что Четвертый комитет должен одобрить их. Однако есть несколько пунктов, по которым г-н Лю хочет уточнить свою позицию.

43. Во-первых, некоторые делегации заявили, что Генеральному Секретарю необходимо снова разрешить делать любые сравнения статистических данных о самоуправляющихся территориях с такими же данными о суверенных государствах. Китайская делегация согласна с теми представителями, которые считают, что такое сравнение будет бесполезным. Кроме того, Генеральная Ассамблея уже решила этот вопрос. Во всяком случае, необходимо сначала заручиться согласием заинтересованных государств-членов Организации, прежде чем делать такие сравнения.

44. Во-вторых, китайская делегация горячо поддерживает рекомендации о том, чтобы государства-члены Организации включали в регулярную передаваемую Генеральному Секретарю информацию сведения о принятых ими мерах и о достигнутом в самоуправляющихся территориях прогрессе в свете резолюций Генеральной Ассамблеи и рекомендаций Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Только на основе тщательного изучения такой информации Комитет может дать соответствующую оценку положений.

45. В-третьих, делегация Китая разделяет надежду, выраженную Комитетом по информации, на то, что будет постепенно увеличиваться техническая помощь самоуправляющимся территориям. Она также считает, что, поскольку это касается экспертов, следует больше внимания обращать на качество, чем на количество.

46. В-четвертых, что касается преподавания на туземном языке, то г-н Лю напоминает о заявлении представителя ЮНЕСКО, которое было сделано им на 64-м заседании Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и согласно которому нет непреодолимых препятствий к тому, чтобы языком преподавания стало любое туземное наречие. На пятой сессии Генеральной Ассамблеи¹ китайская делегация поддержала заключения, в которых пришел Специальный комитет по информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, и в которых указывалось, что всюду, где это возможно, следует пользоваться туземным языком.

47. Наконец, в докладе о социальных условиях (А/2219 и Согг. 1, часть вторая) дается объективная картина достигнутых успехов. В нем даны также результаты тщательного изучения вопроса о расовых взаимоотношениях. Некоторые управляющие державы считали, что нет надобности принимать резолюцию о расовой дискриминации, так как эта проблема встречается во всех частях мира и так как такая резолюция будет лишь повторением уже сказанного в относящихся к этому вопросу пунктах доклада. Однако следует отметить, что Генеральная Ассамблея и Совет по Опекe приняли такие резолюции для подопечных территорий; поэтому, нет видимых причин, почему бы не принять таких резолюций для самоуправляющихся

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Четвертый Комитет, 183-е заседание.

ся территорий. Кроме того, нельзя с оспованием утверждать, что подтверждение важного принципа было бы излишним повторением, так как в самом Уставе неоднократно подтверждаются одни и те же принципы. Также нельзя ссылаться на пункт 7 статьи 2 Устава, касающийся внутренней компетенции государств; все подписавшие Устав государства приняли на себя обязательства проводить в жизнь положения Устава, в частности те, которыми запрещается расовая дискриминация.

48. На своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея по предложению китайской делегации приняла резолюцию (323(IV)), в которой управляющим властям рекомендуется отменить все дискриминационные законы и практику во всех подопечных территориях, в которых подобные законы и практика все еще существуют. Китайская делегация с удовлетворением отмечает, что хотя предлагаемый теперь Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях проект резолюции (A/2219 и Согр. I, часть I, приложение II) составлен более подробно, он основывается на том же принципе; поэтому г-н Лю всемерно поддерживает этот проект. Успех этой резолюции будет, конечно, главным образом зависеть от доброй воли управляющих властей при проведении ее в жизнь.

49. Наконец, что касается судьбы Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, г-н Лю напоминает, что с самого начала китайская делегация высказывалась за учреждение этого Комитета на постоянной основе. Опыт только подтвердил правильность мнения его делегации.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует г-на Фаррага, министра иностранных дел Египта. Он напоминает, что г-н Фарраг в течение долгого времени участвовал в работе Четвертого комитета.

51. Г-н ХАЛИДИ (Ирак), выступая в качестве заместителя председателя, присоединяется к председателю и также приветствует министра иностранных дел Египта, который всегда проявлял глубокий интерес к системе опеки и к вопросам, касающимся самоуправляющихся территорий.

52. Г-н ФАРРАГ (Египет) благодарит председателя и заместителя председателя за их приветствие; он рад новой возможности участвовать в работе Четвертого комитета, который бесспорно является одним из самых главных комитетов Генеральной Ассамблеи, так как ему вверено благосостояние более 200 миллионов людей, не имеющих непосредственного представительства в Организации Объединенных Наций.

53. Г-н МИКАУИ (Ливан) прежде всего хочет подтвердить позицию своего правительства в отношении суверенитета некоторых самоуправляющихся территорий; тот факт, что делегация Ливана участвует в прениях, никоим образом не должен быть истолкован как то, что ливанское правительство отказалось от принципа суверенитета этих территорий, особенно Марокко и Туниса.

54. Представитель Ливана отзывается с похвалой о прекрасной работе, выполненной Комитетом по ин-

формации о самоуправляющихся территориях, а также его подкомитетом и Секретариатом.

55. Он настаивает на том, чтобы управляющие державы обеспечили участие населения самоуправляющихся территорий в выработке социальных программ; преимущества такого участия очевидны.

56. Ссылаясь на пункт 12 первой части доклада Комитета по информации, г-н Микауи отмечает, что целый ряд членов этого Комитета подчеркивал, что управляющие власти должны представлять ему сведения о принятых ими мерах и достигнутом прогрессе в самоуправляющихся территориях, имея в виду резолюции Генеральной Ассамблеи и рекомендации специальных докладов Комитета.

57. Что касается дальнейшей судьбы Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, то делегация Ливана убеждена в том, что этот Комитет должен быть учрежден на постоянной основе или, по крайней мере, должен существовать до тех пор, пока самоуправляющиеся территории не достигнут полной независимости; в этом смысле делегация Ливана представит свой проект резолюции.

58. Ни один из проектов резолюций, касающихся участия самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации, не удовлетворяет полностью делегацию Ливана. Проект Соединенных Штатов, упомянутый в пункте 97 первой части доклада, является неудовлетворительным, так как он не признает, что населению этих территорий должно быть предоставлено право избирать своих собственных представителей. Проект резолюции, совместно представленный Бразилией, Египтом, Индией, Кубой, Пакистаном и Эквадором и обсуждаемый в пункте 90 первой части доклада, также не предусматривает необходимой гарантии для эффективного представительства населения. Поправка СССР (пункт 96 первой части) определенно улучшает первоначальный текст.

59. К сожалению, г-н Микауи не может сделать обзора социальных условий во всех самоуправляющихся территориях. Он ограничивается лишь обзором положения в Марокко, с которым Ливан связан многими узлами.

60. В то время как недавний авачительный приток французского капитала содействовал развитию марокканской экономики, марокканский народ получил очень мало выгоды от этого кажущегося богатства. В связи с этим г-н Микауи ссылается на статью, появившуюся в *Gazette de Lausanne* от 20 ноября 1951 г., в которой сказано, что общая сумма депозитов в Касабланке достигла 70 миллиардов франков, в то время как общая сумма находящихся в обращении денежных знаков равняется 180 миллиардам франков, и что 75 процентов созданных, начиная с 1947 года, торговых компаний являются «фиктивными» компаниями, существующими только для уклонения от уплаты налогов.

61. Различные административные учреждения протектората использовали 30 928 миллионов франков или 80 процентов всей суммы обычного бюджета, вы-

ражающейся в 37 783 миллиона франков. В то же время все марокканское обслуживание, включая официальный лист султана, составляет только 1,92 процента всего бюджета, тогда как на генеральную резиденцию и французское обслуживание приходится 20 процентов бюджета. Ясно, что на выполнение социальных программ остается немного.

62. Что касается проблемы расовой дискриминации, то представитель Ливана надеется, что Генеральная Ассамблея примет на своей настоящей сессии проект резолюции, в котором предлагается уничтожить все виды дискриминации в самоуправляющихся территориях.

63. На странице 2 документа A/2131/Add.2/Corr.1, содержащей общий обзор информации, передаваемой французским правительством, сказано, что в Марокко не существует никакой дискриминации ни в официальной, ни в неофициальной форме. Представитель Ливана не может, к сожалению, согласиться с этим. На каждые 250 европейцев имеется одна больничная койка, тогда как одна больничная койка приходится на каждые 1 250 марокканцев. Между 1942 и 1950 гг. число европейских жилищ увеличилось на одну жилплощадь на каждые 210 человек, в то время как для марокканцев это число увеличилось на одну жилплощадь на каждые 15 000 человек. Право собраний для марокканцев строго ограничено; выступать на общественных или частных заседаниях разрешается только французским гражданам и то только на французском языке. Европейец, желающий издавать какую-нибудь газету или журнал, должен лишь подать об этом заявление, тогда как марокканец для этой цели нуждается в разрешении в форме особого декрета. Школы принимают всех европейских детей, но всего лишь 7 процентов детей марокканцев. В 1951 году эти нико-

лы были закрыты, а члены преподавательского состава посажены в тюрьму или высланы. Что касается семейных пособий, то надбавка, выплачиваемая на одного европейского ребенка, равняется надбавке на посемь марокканских детей. Такая же дискриминация наблюдается в области налогообложения и особенно в прямых налогах, где европейцы обычно пользуются снижением в 50 процентов, в то время как для марокканцев такое снижение предоставляется лишь в исключительных случаях. Такая же явная дискриминация проводится в оладах; заработная плата иностранных рабочих тоже всегда выше платы марокканцев. Суды, заслуживающие такого названия, имеются только для европейцев. Для марокканцев нет правосудия, нет судов, нет законов и права защиты. Свобода передвижения марокканцев очень сильно ограничена, в то время как проживающие в Марокко иностранцы или туристы могут передвигаться совершенно свободно. Марокканцы, наконец, не имеют профсоюзных прав. Правда, что в 1948 году султан возражал против проекта *дахир* о правах рабочих союзов, но сделал он это только потому, что проект был недемократичным и дискриминационным.

64. Существуют бесчисленные примеры расовой дискриминации, применяемой к марокканцам. Такая дискриминационная практика в самоуправляющихся территориях, равно как и произвольное подчинение этих территорий иностранному господству и попытки присоединить их к странам метрополиям, или против их воли включить в различного рода союзы, являются не только явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и основного права народов на самоопределение, но и вызывают серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Заседание закрывается в 1 ч. 20 м. дня.

Информация о самоуправляющихся территориях,
передаваемая согласно статье 73е Устава
(продолжение)

[Пункт 33]*

1. Г-н АПУНТЕ (Эквадор) заявляет, что к сложным проблемам, связанным с вопросом о самоуправляющихся территориях и их населении, у Эквадора установилось вполне ясное и определенное отношение, противоположное колониальным взглядам. Глава XI Устава налагает на членов Организации Объединенных Наций, выполняющих функции управляющей власти, известные обязательства, и точное выполнение этих обязательств важно не только для заинтересованных народов, но и для всего международного общения, ввиду того что радикальные изменения экономических, социальных и политических условий жизни 200 миллионов человеческих существ не могут не отражаться весьма чувствительно на остальной части человечества.

257-е
заседание

Вторник 28 октября 1952 года, 3 ч. 15 м. дня
Председатель: Г-н Редольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

2. Глава XI Устава представляет собой единое связанное и логически продуманное целое, и отдельные его положения не могут рассматриваться изолированно. Необходимо рассматривать подпункт е статьи 73 в связи с подпунктами а и б и с пунктом 1 той же статьи. Вся глава преследует одну и ту же цель — улучшение условий жизни в самоуправляющихся территориях и содействие их населению в постепенном развитии своих учреждений и в конечном достижении самоуправления. На членах Организации, выполняющих функции управляющей власти, лежит обязанность содействовать этому развитию, причем они продолжают нести связанную с этим ответственность до тех пор, пока находящиеся под их управлением территории не достигнут полного самоуправления; после этого к ним уже не применяются положения главы XI

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.